



**AUSPOR - Club AustriaPortugal**  
Alameda da Beloura, 2 Bloco D, 1º esq.  
2710-693 Linhó  
[ausporclub@gmail.com](mailto:ausporclub@gmail.com)

19 Mai 2020

Liebe Mitglieder und Freunde,

Wir hoffen, dass es allen gut geht. Wie im letzten Rundschreiben versprochen, hat unser Präsident, Karl Kolmer, nach der gestrigen Öffnung des Restaurationsgewerbes für uns wichtige Erkundigungen eingeholt.

Für das Leão d'Ouro gilt Folgendes:

1. Das Restaurant ist geöffnet,
2. Beim Eintritt ins Restaurant müssen die Hände mit Gel desinfiziert werden.
3. An unserem Tisch dürfen maximal 10 Personen sitzen.
4. Auf dem Weg zur Toilette muss eine Gesichtsmaske getragen werden.
5. Beim Essen kann die Gesichtsmaske natürlich abgenommen werden.
6. Gedeckt wird erst, wenn man Platz genommen hat. Um den Kontakt zu minimisieren wird die Bedienung nur eine gleichzeitige Bestellung aller Anwesenden aufnehmen.
7. Bezahlt sollte mit Kreditkarte werden.
8. Unsere preisliche Sonderkondition bleibt erhalten.
9. Dienstags sollte die Anzahl der Gäste mitgeteilt werden.
10. Anmeldungen bitte an Karl Kolmer [karlkolmer.auspor@yahoo.com](mailto:karlkolmer.auspor@yahoo.com) oder Telefon 918736484

Beim Kaffeehaus sieht es folgendermaßen aus:

1. Eröffnung erst am 26.5.
2. Danach in der ersten Woche nur bis 16 Uhr geöffnet.
3. Beim Eintritt die Hände desinfizieren.
4. Keine Maskenpflicht innerhalb des Kaffeehauses, aber ein Abstand von 2 Metern muss eingehalten werden. Nur 50% des Raumes dürfen belegt werden.
5. Voranmeldung ist notwendig
6. Nächst möglicher Termin ist der 3. Donnerstag im Juni.
7. Anmeldungen bitte an Karl Kolmer [karlkolmer.auspor@yahoo.com](mailto:karlkolmer.auspor@yahoo.com) / Telefon 918736484 oder Konrad 913522820 bzw. Facebook Kaffeehaus Lisboa.

Dies ist ein bedeutsamer Schritt in Richtung Normalisierung unseres Vereinslebens

Der Vorstand wünscht euch gute Gesundheit und dass alles, wie auch immer, wieder gut wird. Nicht die Hoffnung auf bessere Zeiten verlieren.

Herzliche Grüße

Für den Vorstand

Manfred Rein  
(Schriftführer)



**AUSPOR - Club AustriaPortugal**  
Alameda da Beloura, 2 Bloco D, 1º esq.  
2710-693 Linhó  
[ausporclub@gmail.com](mailto:ausporclub@gmail.com)

20 Mai 2020

Estimados Sócios e amigos do Clube AustráliaPortugal,

Como foi anunciado na última circular o nosso Presidente, Karl Kolmer, foi ontem informar-se sobre a possibilidade de retomarmos os nossos almoços das 4ª-feiras, no Leão D'Ouro, e o jantar mensal no Kaffeehaus.

O resultado é o seguinte:

Leão D'Ouro

1. O restaurante está aberto e com serviço normal
2. Ao se entrar no restaurante, tem que se desinfetar as mãos com gel
3. A nossa mesa pode receber no máximo 10 pessoas e tem a mesma localização como antes
4. Sempre que se utilize a casa de banho tem que se usar máscara
5. Durante a refeição, pode retirar-se a máscara
6. Depois de se ocupar um lugar, o empregado entregará o talher, os copos (vinho e água), o prato e guardanapo. A fim de se minimizar o contacto, o empregado receberá a encomenda geral da mesa
7. Pagamento deve ser feito de preferência com cartão multibanco
8. O desconto habitual mantém-se
9. Recomenda-se que se participe na 3ª feira o número de participantes na nossa mesa à Karl Kolmer [karlkolmer.auspor@yahoo.com](mailto:karlkolmer.auspor@yahoo.com) oder Telefon 918736484

A situação no Kaffeehaus é a seguinte:

1. Só reabre dia 26 de maio.
2. Durante a semana seguinte fecha as 16 horas
3. Ao entrar no restaurante, tem que se desinfetar as mãos
4. Não há obrigação de usar máscara no interior do estabelecimento
5. É necessário fazer reserva
6. A data mais próxima seria a terceira 5ª-feira (dia 18 de Junho)
7. Reservas por favor à Karl Kolmer [karlkolmer.auspor@yahoo.com](mailto:karlkolmer.auspor@yahoo.com) oder Telefon 918736484 ó diretamente à Konrad 913522820 ó Facebook Kaffeehaus Lisboa.

Esperamos que fiquem com boa saúde e disposição, não perdendo a esperança por dias melhores.

Com os melhores cumprimentos,

Pela direção

Manfred Rein  
(Secretário)